

學生家庭資訊： 有個別教學計劃（IEP）學生的升級

該資源提供給那些有個別教學計劃（IEP）並參與標準評估的學生的家庭¹。您可以在下面看到對不同年級的升級指引方針的說明。我們鼓勵您利用這一資源，提出關於您子女需達到的升級標準的問題，並了解關於獲得您子女的最新進程方面的時間要求。您是您子女的 IEP 小組的重要成員，也是在制定您子女的 IEP（包括升級標準）的所有決定方面的一分子。

升級是教師確定學生是否為升入更高年級作好了準備並且已掌握了在更高年級取得成功所需的學科內容和技能的過程。有關紐約市教育局升級規定的說明，參看[總監條例 A-501](#)。其目標在於確保學生獲得所需的支援，從而在進入更高年級之前打好堅實的讀寫和數學基礎。

幼稚園-2 年級

- 學校在學年整個過程中審核您子女的表現，以確定您子女是否在讀寫和數學上取得了達到其年級學習標準所必需的進步。這包括對您子女年級水平進程和 IEP 目標掌握程度的考慮。
- 您和您子女的教師在形成關於您子女的升級或留級的決定方面有著積極作用。您應該在家長教師會議上討論您子女的進程。
- 如果您子女同時是英語學習生，語言學習可能是決定的一個因素，但是該決定不能單獨根據英語熟練程度作出。
- 如果因為升級被認為並不符合您子女的最佳利益而考慮讓您的子女留級，則您將在六月收到信函。

3 年級-8 年級

- 多數有 IEP 的學生都可與其沒有 IEP 的同學一樣受到同樣升級標準的制約。這被稱為**標準升級要求**（standard promotion criteria）。這意味著您的子女在恰當支援和服務下能夠獲得其年級所規定學科內容和技能的進步。
- 每個學生的學業進程是以多項衡量指標評估其進程來衡量的。多項衡量指標可以包括：測驗分數、成績、寫作文章、項目課題、任務以及其他基於表現的功課。雖然紐約州測驗也可以被作為考慮的指標，他們並不是決定您子女是否作好了升級準備的唯一因素。使用多項衡量指標能確保您子女有很多機會來展示自己的知識和能力。
 - 請務必向您子女的老師了解您子女為得到升級而需要掌握的技能 and 學科內容。請同時也向老師了解關於您子女接受評估所用到的多種方法。
- 殘障學生掌握為取得成功所必需的技能和學科內容，達成嚴謹的要求並進入更高年級。這是非常重要的。
- 您的子女將獲得恰當的教學、干預及特殊教育支援和服務以及為獲得升級基準所需充分進步而必要的照顧。學生在所有符合資格的評估中獲得照顧，包括[教育局升級作品集](#)。
- 小部分學生可能需要經修改的**升級標準**（modified promotion criteria）。升級標準在每一次 IEP 會議上都得到討論，會議中會聽取您的意見並在您的參與下決定適合您子女的恰當升級標準。如果您子女必須達到經修改的升級標準，您子女將需要達成其 IEP 的讀寫和/或數學年度目標，或者需要為達成這些目標而取得充分進步，才能在學年結束時得到升級。為何您子女需要經修改的升級標準的理由列於 IEP 上。須記住的重要一點是：無論學生在 3-8 年級必須達到的升級標準是什麼，所有參與標準評估的 9-12 年級學生都必須達到標準升級要求。因此，為了幫助您子女為在高中成功作準備，我們希望確保恰當的支援和服務得到安排，您的子女為了能成功地達到其年級的學習標準而能夠獲取這些志願和服務、積極參與並取得進步。
- 8 年級時，無論是受制於標準的還是經修改的升級要求，為了升入更高年級，所有學生也都必須在其核心課程上取得合格成績（英文、數學、科學和社會知識）。
- 如果您子女被考慮留級在同樣的年級，則您會在六月收到通知。
- 沒有在六月得到升級的學生必須上暑期班，繼續學習在更高年級取得成功所需的概念和技能。在暑期班結束之後，關於升級與否的最終決定形成。

¹ 升級標準不適用於參與[替代評估](#)的學生。

9 年級-12 年級

- 在高中，參與標準評估（如高中會考）的所有學生都要達到標準升級要求。這包括有 IEP 的學生。
- 在高中，校長根據學生的學分和高中會考情況，定奪關於是否讓學生升入更高年級的決定。校長在六月決定學生是否在達到畢業要求上處於恰當進程中，或者學生是否將從上暑期班的機會中獲益因而能補上學分和重考高中會考。
- **畢業：**在紐約州，有三種文憑：地方文憑、高中文憑與進階高中文憑。所有學生（包括有 IEP 的學生）應努力爭取獲得適合他們的最高文憑。
 - 您子女將獲得的文憑類型是根據其課程學分和具體高中會考的分數確定的，有關說明在這一[畢業要求網頁](#)。
 - 如果您認為您的子女沒有在修到畢業所需的學分，請立即與學校輔導員討論。請記住，學生總是會超過這些要求的；這些都代表著最低要求。
 - 關於每一類文憑學分和考試要求的詳細資訊都列於畢業要求卡上。畢業要求卡登載在[紐約市教育局網站](#)，您子女的高中也能提供此也要求卡。
- **非文憑選項：**學生還可以獲得兩種證明就業準備技能的證書。這些證書並不同於高中文憑。
 - 「職業發展和職業學習畢業」（Career Development and Occupational Studies Commencement，簡稱 CDOS）證書讓學生證明自己對職場所需學業和個人行為能力的掌握。這一證書可以附加在高中文憑之上，也可以是獨立證書。
 - 參加紐約州替代評估（New York State Alternate Assessment，簡稱 NYSAA）的殘障學生可以獲得「技能與成就」（Skills and Achievement）證書，該證書雖然不同於文憑，但可以證明就業準備技能的掌握。

適應於學前班-12 年級所有學生的說明：

成績報告卡旨在記錄普通教育課程中所取得的進展。所有學生的成績報告卡成績都根據對紐約州教育廳（NYSED）年級程度學習標準的掌握程度和/或進展情況的評分，與學生的殘障情況或升級標準無關。升級決定是基於學生進步過程中的多項衡量指標，如：成績、課堂評估、紐約州測驗、課題以及學校所選擇的其他功課。成績，同測驗分數一樣，並非關於任何學生的升級決定中的唯一因素。

在六月未獲准升級的學生有上暑期班的機會。在八月，校長將再次審核您子女的進步情況，作出關於升級與否的最終決定。有關暑期班的更多資訊，請與您子女學校的工作人員討論，並參考[紐約市教育局市內暑期頁面](#)。如果您對關於您子女的升級決定有疑慮，您可以在下一個學年開始之前的八月份向學校的[學監](#)進行上訴。

問題

如果您對您子女的升級要求或者您子女是否在達成升級要求的情況有什麼疑問，您應聯絡您子女的學校。如需詳細資訊，請發電子郵件到 specialeducation@schools.nyc.gov。